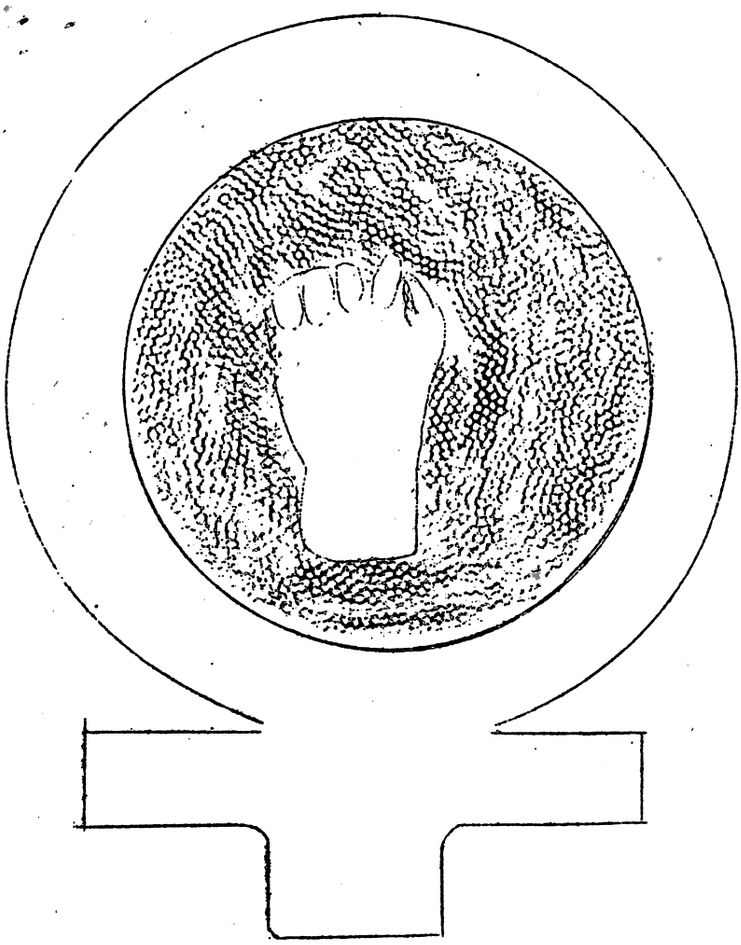
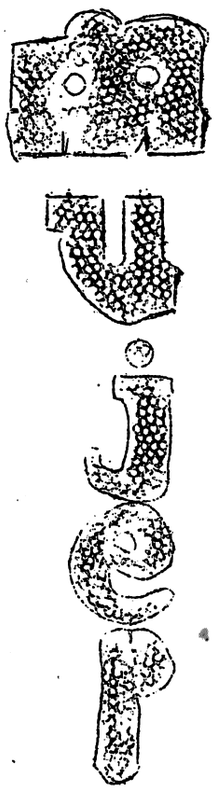
Precio..60.....

serie





IDEOLOGIA FEMINISTA Y ESTRUCTURAS INSTITUCIONALES

Documento de Bangkok.....

CREATIVIDAD Y CAMBIO
JR. QUILCA 431
LIMA

N-43

Biblioteca Enrique Encinas | Hospital Victor Larco Herrera

IDEOLOGIA FEMINISTA Y ESTRUCTURAS INSTITUCIONALES

Este trabajo, conocido como EL DOCUMENTO DE BANGKOK, fue elaborado en Junio de 1979 en Bangkok, Tailandia por mujeres de diversos países de Asia y el Pacifico (ASIAN & PACIFIC CENTRE FOR WOMEN AND DEVELOPMENT). Este documento y la agrupación de mujeres que lo produjo constituye un hito en el pensamiento y la acción feministas.

"La opresión que sufre la mujer por razones de clase, raza y sexo, una triple opresión que es perpetuada por medio de estructuras sociales injustas y opresivas, de actitudes irracionales reforzadas por un orden internacional profundamente injusta, así como por estructuras feudales nacionales."

Esta voz de Mujeres del Tercer Mundo nos trae un analisis que debería motivarnos a estudiarlo en relación con nuestra propia realidad.

OBJETIVOS DEL MOVIMIENTO DE MUJERES

1. Existen dos objetivos de largo plazo que son fundamentales en la lucha de las mujeres para su liberación de la opresión y discriminación en todos los aspectos de la vida y en todos los niveles de la sociedad.

En primer lugar para la mujer, liberación de la opresión no solo significa igualdad, sino el derecho de la mujer a la libertad de escoger y el poder de controlar su vida dentro y fuera del hogar. El tener control sobre nuestras vidas y nuestros cuerpos es fundamental para garantizar un sentido de dignidad y autonomía para toda mujer.

2. Cuando hablamos del poder para controlar nuestras vidas, "poder" no significa un modo de dominación sobre otros, pero más bien:

a) un sentido de fuerza interior y una confianza para enfrentar la vida.
b) el derecho de determinar y tomar opciones en nuestras vidas.
c) la capacidad de influir en los procesos sociales que afectan nuestras vidas, y
d) una influencia en la dirección de los cambios sociales.

3. La opresión de la mujer está arraigada tanto en desigualdades y discriminación basadas en el sexo como en la pobreza y las injusticias de los sistemas político-económico basados en raza y clase. Esta opresión se manifiesta por medio de estructuras sociales opresivas y en actitudes obsoletas e irracionales que dan a desigualdades de toda clase. Los valores que se derivan de los roles de la mujer dentro de la sociedad está encajados históricamente en estas estructuras y afectan tanto a hombres como a mujeres.

Medidas tomadas para modificar algunos de estos valores han fracasado puesto que no han pretendido cambiar las estructuras. Los cambios parciales solo han sido beneficiosos para unas pocas mujeres. Pero aún estas pocas mujeres no han podido resistir la imposición de valores antiguos y explotadores, por ser estos valores reforzados por poderosas fuerzas del sistema económico internacional y estructuras y valores del sistema feudal nacional.

4. Por eso, el segundo objetivo del feminismo es la eliminación de todas formas de desigualdad y opresión por medio de la creación de un orden económico más justo, tanto en el orden nacional como internacional. Esto requiere la participación de las mujeres en las luchas de liberación nacional en los planes de desarrollo nacional.

5. Algunas ideologías políticas y movimientos nacionales y sociales contienen semillas de muchas de las ideas de liberación femenina al apoyar la igualdad de la mujer y el reconocimiento de incluir a la mujer en los movimientos de liberación. El feminismo pone una mayor dimensión a estas ideas. La lucha de la mujer no sólo es esencial para el cambio sino central en la transformación de estructuras sociales explotadoras y la creación de una sociedad más justa.

Biblioteca Enrique Encinas | Hospital Victor Larco Herrera

6. Feminismo esta transformando estas luchas y liberando la capacidad creativa de la mujer de muchas formas nuevas. Esta acción conlleva a nuevas percepciones sobre las estructuras y las relaciones sociales: visiones de un mundo nuevo y un nuevo concepto de la naturáleza de ser persona, para mujeres, hombres, niñas y niños en ese mundo.

7. Esta definición de feminismo como ideología del Movimiento de Liberación de la Mujer se presenta aquí para aclarar muchas confusiones sobre el Movimiento. Estas confusiones han contribuido a las diferencias que hay entre los grupos de mujeres dentro de los países y entre mujeres de diferentes países, especialmente entre los países desarrollados y los países en vias de desarrollo.

8. Los medios de comunicación suelen proyectar el movimiento como una confrontación y separación de los hombres, y por eso muchos perciben el movimiento como la imposición de un modelo cultural emanado de los países desarrollados del mundo occidental. Mujeres y hombres, sensibles y orgullosos de su propia herencia cultural, muchas veces han rechazado el movimiento feminista como una dimensión más del imperialismo cultural al cual muchos sectores del mundo han sido sometidos. Otros ven el movimiento como un factor diversionista, con el fin de distraer la atención de la comunidad internacional de las desiguales e injustas relaciones económicas y de poder que caracterizan el orden mundial actual.

9. Dentro del contexto nacional, se critica al movimiento por estar en discnancia con la independencia nacional y la lucha para el desarrollo; como la introducción de elementos divisorios con la finalidad de desbaratar la solidaridad nacional; como una tentativa elitista de arrebatar una porción mayor de los escasos recursos y distraer la atención nacional de la eliminación de la pobreza, desempleo y hambre. La definición del Movimiento Feminista que aquí presentamos debe descartar tales conceptos y clarificar los verdaderos objetivos del movimiento feminino, permitiendo que mujeres y otras fuerzas progresistas en todo el mundo se unan en una lucha común para la liberación de todos los pueblos de la opresión de sistemas de explotación, tanto nacionales como internacionales.

10. Un estudio del origen y esencia de los movimientos femeninos en los diferentes países demuestran que han surgido generalmente de la lucha de un pueblo por si liberación. Han formado parte de los movimientos de masas para su independencia contra los sistemas socio-económicos opresivos e explotadores, y contra las guerras destructivas que pretenden aniquilar las luchas populares de liberación. Se considera que la fuerza de los movimientos de mujeres reside en las organizaciones de base y su participación en los movimientos populares, y no en las organizaciones limitadas y las mujeres de elites.

11. Las fuerzas progresistas reconocerán que el movimiento feminista es esencial para reforzar las luchas para el desarrollo y para ofrecer una nueva visión al concepto de justicia social. Las mujeres también deben darse cuenta que si liberación sólo puede ser alcanzada con una restructuración significativa de la sociedad y la eliminación de toda relación explotadora de dependencia. La desigualdad y subordinación de la mujer es un instrumento o función de estructuras sociales vinculadas a otras injusticias. Las tentativas para su cambio que no correspondan a movimientos de justicia social para todos solo terminar perpetuando la existencia desigual de estructuras, aunque solamente algunas pocas mujeres logren alcanzar mejores en su situación. La participación formal de la mujer en el proceso político y económico existente no es suficiente si no ayuda a la mujer a lograr a largo plazo los objetivos de dignidad y autonomía y de poder para influenciar en el proceso de cambio social.

12. Es imprescindible la necesidad de un movimiento feminista independiente, con firme respaldo de los movimientos de base. Cualquier estrategia para el desarrollo que no tome en cuenta esto está destinada al fracaso ya que aumentará la ya existente brecha entre ricos y pobres y reforzará un sistema económico que beneficie a la elite a costa de los pobres y los marginados. El movimiento de mujeres ayudará a desempeñar los múltipes roles de la mobilización de la presión femenina en todos los niveles sociales, y a transformar los valores y actitudes de hombres y mujeres

Biblioteca Enrique Encinas | Hospital Víctor Larco Herrera

por su participación en el proceso de transformación de las estructuras existentes. Sin embargo, ya que el control de los recursos, y la dirección de los mayores esfuerzos depende del Gobierno, no cabe duda ninguna que los Gobiernos deben dar su apoyo y compromiso a estos objetivos. Las experiencias de las nuevas estructuras y los métodos iniciados en los diferentes países con este objeto serán expuestos luego en este documento.

SECCION II

LA REORIENTACION DE PROCESOS SOCIALES/

13. Los procesos sociales son mecanismos formales e informales que afectan la vida política, social, económica y cultural de las personas. Estos procesos se manifiestan directa e indirectamente en la educación, costumbres, religión, relaciones personales a nivel de familia y relaciones de clase.

14. Socialización, el proceso por el cual la población adquiere los valores y comportamiento que se requieren para el funcionamiento dentro de la sociedad, tiene un efecto profundo y permanente en el individuo. Es durante este proceso que el niño o la niña aprenden los roles que la sociedad les asigna y que se perpetuan a través de sus instituciones formales e informales.

15. Ya que la Socialización es el desarrollo de un ser social, todas las formas existentes derelaciones entre personas son potencialmente agentes de socialización. Sin embargo, aquellas relaciones que involucran directamente a una niña tienen en particular resultados destructivos. La mujer ha sido condicionada para criar a sus hijos e hijas de manera distinta. Los roles son determinados en su mayor parte por las formas familiares que definen las relaciones personales y por la estructura de clase que definen las relaciones económicas de los grupos de la población. La familia y las estructuras sociales están gobernadas por valores,costumbres y la base económica de una sociedad.

16. La mayoría de los esfuerzos de desarrollo pretenden restructurar la base económica de la sociedad y lograr cambios en las relaciones de clase. Aunque, occasionalmente estas tentativas puedan tener algún impacto en la forma familiar, las estructuras familiares y sociales tales como el patriarcado se mantienen inalterables y no les afecta este esfuerzo de intervención social.

17. El control del rol femenino y su definición por los hombres en el ámbito de sus relaciones es tal que los cambios económicos del status familiar pueden en realidad empeorar la opresión de la mujer. En muchos de los países en desarrollo, el mejoramiento del status económico de una clase ha significado un tratamiento más desigual de la mujer. La mujer campesina está comprometida en muchas más actividades cuando su nivel económico es relativamente bajo pero llega a estar aislada cuando el status económico de la familia mejora.

18. Si la recrientación de los procesos de Socialización se puede lograr tenemos que identificar los puntos críticos y las estrategias para cambiar las formas familiares y sus relaciones. Ya que el conducto de la Socialización es el aprendizaje y el aprendizaje compromete al individuo desde la más temprano edad, la intervención en el proceso formal e informal de aprendizaje es quien sabe la estrategia más efectiva para la reorientación hacia la Socialización; esta intervención debe hacerse en todos los niveles y debe involucrar a todos los miembros de la familia. Algunos países han descubierto que aunque se cambie una sociedad basada en el individualismo y libre comercio a una sociedad basada en las relaciones comunales con una mayor participación de la mujer en la actividad económica, una reorientación de los valores y las relaciones familiares, esto es una precondición para el éxito de estas tentativas de transformación. La redifinición del rol de la mujer y cambios de actitud y comportamiento deben lograrse por varias estrategias complementarias en todos los medios de educación, a todos los niveles ya sea para hombres o mujeres.

PROCESOS ECONOMICOS

19. Producción y Reproducción. Estan vinculadas fuertemente al poder institucional de los procesos educativos y a la familia que tiene un concepto particular del rol de la mujer la que debe estar marginada del proceso económico. La premisa que el trabajo de la mujer no es productivo mientras wue el trabajo del hombre sí es productivo es una creencia común y muy difundida y que ha sido aceptado como un hecho por la mayoría de los países industrializados y en vías de desarrollo.

Biblioteca Enrique Encinas | Hospital Víctor Larco Herrera

La división sexual del trabajo y el rol de especialización ha evolucionado con el tiempo en respuesta a las estructuras económicas, pero ciertos sistemas de organizacion han tratado de mantener la evaluación del trabajo del hombre y de la mujer en forma no equitativa.

20. El desarrollo industrial, en forma particular en las sociedades capitalistas ha dado mayor énfasis a la producción para un mercado externo, no para satisfacer las necesidades en una economía interna. Tales sistemas están basados en el potencial del trabajo para aumentar la productividad. En este sistema la habilidad del trabajo para/está subestimada, ya que el mantenimiento de la población trabajadora y el potencial continuo de mano de obra es necesario para la acumulación del capital. /reproducirse/

21. En otras palabras, la satisfacción de las necesidades básicas para que la Sociedad humana se reproduzca es fundamental para un sistema económico, y todavía se desconoce como parte del sistema de producción bajo la mayoría de los sistemas económicos imperantes. La estipulación de <u>servicios de reproducción</u> por una fuerza laboral no remunerada en la familia es crucial para la perpetuación de estas estructuras económicas. Por lo tanto, hay intereses creados para mantener el trabajo familiar como un trabajo no remunerado.

22. La reproducción de la fuerza de trabajo es un proceso complejo, que incluye además de la reproducción de la especie, otras funciones como el cultivo de productos alimenticios y su procesamiento, educación de los niños, adminstración del hogar, vivienda. Una gran parte de la reproducción de las subsistencia se realiza dentro de la familia, y en forma especial por la labor femenina.

23. La valorización de la fuerza de trabajo tal como ha surgido en esta organización de la economía manifiesta una discriminación inherente contra el trabajo femenino en algunos sistemas. En estos casos, el trabajo del hombre produce un salario ya que se realiza en el sector productivo, donde el hombre vende su fuerza de trabajo en el "mercado", mientras que la mujer cuya fuerza de trabajo está en el "sector reproductivo" no parece estar actuando en un trabajo que tenga <u>"Valor"</u>.

24. Esta diferencia se trasmite a nivel de "status", que se da en base al grado de la participación del hombre o la mujer en el sector productivo y no en el sector reproductivo. De esta forma el trabajo de la mujer se ha subordinado directamente a la fuerza laboral e indirectamente al capital.

25. La posición de la mujer como ama de casa ha afectado su posición en el trabajo asalariado. La poca especialización, la relativa inmovilidad y la participación en el sector reproductivo han marginado a la mujer a los "pools de trabajo blando" que son mas susceptibles a la explotación directa en el sector de trabajo productivo dentro de ciertos sistemas económicos. Esto es muy evidente hoy en la cada vez más creciente fuerza de trabajo femenino barato cuyo sueldo promedio es por lo menos un tercio más bajo que el promedio del sueldo de un hombre: es evidente en el status de trabajadoras sin posibilidad de ascenso y su agregado al sector de sub-empleo (ambulantes) que produce un ingreso marginal. Otra evidencia de la marginalización e invisibilidad de la mujer como trabajadora se nota claramente en su exclusión de los movimientos laborales. Aún las leyes vigentes en las organizaciones sindicales excluyen la posibilidad de organizar a tales trabajadoras.

26. La tarea de una nueva definición y una reorientación de tales estereotipos en las estructuras económicas es multidimensional y es vital para entender la complejidad de la totalidad de los procesos de cambio.

INSTITUCIONES COMO INSTRUMENTOS PARA LA REORIENTACION

27. La legislación, el derecho al voto, la educación, el empleo, la familia y los medios de comunicación generalmente se les ha considerado como los instrumentos básicos para el cambio social, político y económico de las estructuras en una comunidad. Se ha encontrado sin embargo que ellos mismos no están adecuados para efectuar la transformación de los valores sociales y la distribución del poder, más bien tienden al prevalecimiento de los valores dominantes de la sociedad.

Biblioteca Enrique Encinas | Hospital Víctor Larco Herrera

28. La legislación por si sola no es efectiva como vehiculo de mayor cambio social, excepto cuando la comunidad ya está preparada para tal cambio. Las leyes que tratan de eliminar la discriminación contra la mujer y tratan de elevar su status social no son más que letras muertas en los libros de leyes. Puede ser que la comunidad desconozca su existencia o la anule al ignorar sus alcances, Aunque la constitución de muchos países conceda el voto a la mujer, esto no es una garantía de una participación efectiva de la mujer en la vida política.

29. La educación también no es aparente, ya que la mayoría de las mujeres no tienen acceso a ella, esto sucede en la mayoría de los países en vías de desarrollo. Aún cuando es accesible, los sistemas educativos de muchos países, tanto en los desarrollados como en vías de desarrollo, a menudo refuerzan y perpetúan los valores tradicionales y prejuician la imagen del rol de la mujer. La internacionalización del conocimiento y la adopción de modelos de educación reflejan el dominio económico y cultural de los países industrializados. Esto queda comprobado en la falta de oportunidades de entrenamiento en agricultura para mujeres, aún en países donde ellas tienen un rol muy importante en este campo.

30. El empleo, por sí solo no es un instrumento adecuado que garantice la autonomía o la dignidad de la mujer. Hay restricciones para capacitar a las mujeres en trabajos que se consideran "aptos" - generalmente bajos salarios, ninguna especialización ni categoría especial - discriminación en los salarios y otras formas de explotación: rechazo de la mujer considerándola sólo como 'suplementaria' o 'secundaria', todo esto actúa en contra de la efectividad de estos instrumentos. Las leyes laborales "protectoras" limitan aún más sus oportunidades haciendo que los empleadores no estén dispuestos a contratar mujeres. La doble carga de las responsabilidades familiares y laborales no permiten que las mujeres se organicen para proteger sus derechos.

31. En la familia mientras que la mujer tiene la más grande y mayor responsabilidad en la crianza y educación de los niños y en los quehaceres de la casa, su participación no ha sido recompensada ni por el reconocimiento ni dándole voz y voto en las desiciones de la familia. El Patriarcado continúa como el sistema dominante en la mayor parye del mundo aún en familias en las que la mujer es la que la sostiene. Por lo general ella no tiene la facultad para disponer de la propiedad conyugal sin el consentimiento del cónyuge al que se le considera el administrator de la propiedad conyugal. Los cambios en las actitudes y la estructura de la familia deben ir acompañados por la organización de la comunidad que acepte estos cambios.

32. Una de las mayores influencias en las sociedades son los medios de comunicación, los que pueden tener un papel importantísimo ya sea para el progreso o la reacción en contra. Este rol fundamental en nuestros días no sólo ha distorcionado la imagen de la mujer y los movimientos feministas, sino que han contribuido activamente a destruir la dignidad de la mujer. Continuamente se pinta a la mujer como "no-productiva", Esto ha sido ampliamente investigado y documentado en la última década.

33. Esta imagen distorcionada de la mujer no es accidental sino que respresenta el interés de los sistemas culturales y económicos que dominan los medios de comunicación. En los países en que los medios de comunicación están en manos de l estado, estos trasmiten la política e ideología del Estado. Donde los medios de comunicación funcionan como empresas privadas, refuerzan el punto de vista de los intereses de las clases dominantes que son los propietarios de dichas empresas.

Internacionalmente, la información llega primeramente de los países industrializados a las naciones en vías de desarrollo y está controlada casi exclusivamente por agencias de noticias de las naciones industrializadas. Esto quiere decir que las mayoría de los sistemas de comunicación y las imágenes que proyectan también son cultural y económicamente dominadas oor los países industrializados.

34. La influencia y el impacto de los medios de comunicación con relación a los movimientos feministas han sido claros. Cuando el movimiento de la Liberación de la Mujer en el Occidente llegó a su momento culminante a fines de la década del 60, las declaraciones hechas por los medios de comunicación de esos países iban de lo hostil y degradante a una ridícula y abierta distorsión. Esto ha tenido una influencia en la percepción del movimiento tanto en los países industriali-

Biblioteca Enrique Encinas | Hospital Víctor Larco Herrera

zados como en los en vías de desarrollo e impidió un examen serio y la búzqueda de metas y propósitos del movimiento. Hacer estereotipos del rol de la mujer es evidente y basta observar las películas nacionales en muchos países del Asia donde su proyecta a la mujer como sacrificada y desvalida, como prostituta, como una suegra cruel, etc.

35. La nacesidad de combatir esta distorsión de los medios de comunicación es por lo tanto vital. Es esencial que las mujeres forman parte y usean los medios de comunicación . Hay dos estrategias que las mujeres ya han adoptado y deben continuar:

a) trabajar con los medios de comunicación establecidos para cambiar y aumentar la información y la presentación de la mujer;

b) La creación de medios alternos de comunicación dirigidos por mujeres que contrarresten tanto los ya establecidos como empiecen a definir a la mujer realmente en nuestros términos. Muchos países tienen ya periódicos y revistas feministas y algunos tienen programas de radio y televisión; también hay algunas iniciativas internacionales (periódicos y publicaciones) para crear y robustecer las conexiones informativas entre las mujeres de todas partes del mundo.

36. Si usamos todos estos medios para un cambio institucional, la ley, el voto, la educación, el empleo, la familia y los medios de comunicación, estos llegarán a ser más efectivos cuando estén respaldados por fuerzas organizadas de mujeres que pertenezcan a las bases. Esta movilización de mujeres promoverá la confianza en ellas mismas las ayudará a presionar las estructuras de explotación, y en el mismo proceso hará que ellas ganen un reconocimiento más visible y más capaz.

ESTRATEGIAS

37. Las mujeres deben desarrollar estrategias a todos los niveles (individual, de comunidad, nacional, internacional) que enfoquen los problemas específicos de la sociedad y ayuden a efectuar dicho cambio. Por lo menos se pueden identificar dos clases de estrategias posibles. Estas son estrategias reformistas y revolucionarias.

38. Las actividades reformistas pueden ser la base en la que se pueden edificar más cambios básicos. Muchas de las estrategias pueden ser sólo medios para asegurar que la opresión de la mujer no ha empeorado. Algunas estrategias reformistas están orientadas sin que afecten las estructuras existentes, e.g. el establecimiento de grupos de bienestar social cuya filosofía política no cuestiona a ninguno de los sistemas ni estructuras existentes y más bien crea y mantiene las condiciones para que permiten que este tipo de servicio subsista.

39. Las estrategias reformistas que pueden servir como base para futuros cambios incluyen a la mayoría de las estrategias utilizadas por muchos grupos de mujeres, tanto tradicionales como no-tradicionales. Ejemplos de estas estrategias son: el cambio de leyes, creando conciencia dentro de los niveles burocráticos, los medios de comunicación, organizaciones políticas y sindicales, el establecimiento de redes de comunicación, elevando niveles de conciencia creando infraestructuras tales como guarderías, el desarrollo de este programa está orientado hacia las mujeres como meta última. El crecimiento presente y la institucionalización de las organizaciones de la mujer y los programas nacionales de mujeres son en sí estrategias.

40. Las estrategias revolucionarias tienen diferentes perspectivas. No pretenden trabajar con el presente sistema, ej. no tratan de cambiar primero hacia un modelo reformista La forma en que esto se hace es:

a) confrontación o intervención directa, y
b) demostración y práctica de instituciones y procesos separados.

Ha habido varias formas de confrontación directa en distintas partes del mundo: van desde las protestas de mujeres trabajadoras, demostraciones de protesta en Maharashtra India, Protestas contra la deforestación por parte de mujeres de tribus el norte de la India..

Biblioteca Enrique Encinas | Hospital Víctor Larco Herrera

Hay proyectos que llegan a cientos de mujeres a través de instituciones que son independientes de las estructuras existentes, tales como Cooperativas de Mujeres y Centros de Salud para mujeres.

Una vez hecha la reorientación del proceso social, estas instituciones pueden cuestionar el sistema existente rechazándolo. Se necesitan una confrontación directa y estrategias separadas. Sin embargo, un enorme esfuerzo, es a menudo compensado con muy poco. Un movimiento de ancha base podría ayudar a alcanzar los cambios deseados en el sistema.

41. La diferencia esencial entre actividades reformistas y revolucionarias es que ñas actividades reformistas son incompletas: no permiten lograr las metas de FEMINISMO PORQUE SON ESTRATEGIAS QUE FALLAN POR NO COMPRENDER LA NATURALEZA DUAL DE LA OPRESION FEMENINA. Las estrategias para la igualdad dentro del sistema actual están dirigidas solamente hacia la opresión femenina y no hacia los puntos realmente críticos inherentes tanto a la estructura económica como a la marginación de la mujer. Esto es lo que hace que se entiende más facilmente por qué las actividades del "grupo feminista reformista" no llegan ni siquiera a alcanzar las metas relativamente modestas que se han citado.

42. Para alcanzar un "mundo mejor" para la mujer dentro del sistema actual, no se puede hablar de reorientación del proceso social más que de influenciar, modificar o reajustar el sistema. Sin embargo, debido a la naturaleza de la economía de libre mercado que lleva consigo la desigualdad y competencia, la mujer que está contenta con este nivel de cambio debe reconocer que se debe exigir una constante intercepción y vigilancia. Tanto la desigualdad económica como la desigualdad hombre/mujer en la familia y en la sociedad continuarán creciendo, por lo tanto la mujer permanecerá afuera, con un pie en la puerta. Y aún para conservar esta posición tendrá que tener una gran fuerza.

43. Una lógica similar prevalece cuando se considera la reorientación de los países hacia una sociedad más igual y participatoria. Si las metas del feminisno no se ven como metas cruciales, entonces lo mejor que se puede lograr es una sociedad económicamente igual entre hombres, pero en la que todavía estará presente la opresión de la mujer.

44. EL SOCIALISMO Y EL FEMINISMO SON POR LO TANTO COORDINADAS LOGICAS EN TODA LUCHA POR LA LIBERTAD. Discutir cual es lo fundamental o cual se logrará como resultado natural al alcanzar la otra es malinterpretar la interrelación o enlace entre las dos,y la naturaleza especifica de cada una.

45. Una sociedad "socialista" que está todavía dominada por los hombres, no es una sociedad ni igual ni justa. Una sociedad "feminista"" que está economicamente estratificada no está liberando a todas las mujeres por igual y por lo tanto no es feminista. Estaríamos todavía en una sociedad donde la liberación, la libertad y los privilegios serían para unos pocos. Entones nuestras estrategias deben tener un doble enfoque, deben llegar a cambiar la naturaleza de clase y las relaciones económicas al mismo tiempo que cambien la naturaleza de las relaciones entre hombres y mujeres.

46. Hay que reconocer que a metas de mayor alcance del movimiento no se puede llegar en poco tiempo. Se tiene que incursionar en muchas áreas, se necesitan cambios en las estructuras, valores y actitudes en todos los sectores y niveles de la sociedad.

47. El proceso de desarrollo ya ha lanzado muchas fuerzas para el cambio de nuestras sociedades. Ahora es crucial estimular e institucionalizar el poder de la mujer como influencia para tales cambios y asegurar que nos llevaran hacia nuestra meta a largo plazo. Para esto se requiere tanto estrategias a corto plazo como a largo plazo con objetivos especificos. Muchos de ellos pueden aparecer como muy pequeños pasos, lo que esperamos que tenga un impacto acumulativo a largo plazo. Sin embargo, se necesitaran también algunos pasos más dramáticos y pronunciados que despierten y demuestren la voluntad nacional.

DOCUMENTO DE BANGKOK

CREATIVIDAD Y CAMBIO
Abril, 1981

Traducido por Aida Ramírez.

Biblioteca Enrique Encinas | Hospital Víctor Larco Herrera

Biblioteca Enrique Encinas | Hospital Víctor Larco Herrera